



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Utskottet för rättsliga frågor*

---

**2008/0196(COD)**

24.8.2010

# FÖRSLAG TILL YTTRANDE

från utskottet för rättsliga frågor

till utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd

över förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om  
konsumenträttigheter  
(KOM(2008)0614 – C6-0349/2008 – 2008/0196(COD))

Föredragande(\*): Diana Wallis

(\* ) Förfarande med associerade utskott – artikel 50 i arbetsordningen

PA\_Legam

## KORTFATTAD MOTIVERING

### *Grad av harmonisering*

Kommissionens föresats att öka gränsöverskridande transaktioner genom att avskaffa fragmenterad lagstiftning måste välkomnas varmt. Målsättningen är emellertid – med ganska stor säkerhet – omöjlig att uppnå med tanke på de rådande omständigheterna kring konsumentregelverket. Den förhärskande känslan är att vi inte hade behövt starta från den punkt där vi nu befinner oss om detta hade varit den målsättning vi hade i sinnet. Det har med största tydlighet framgått att de föreslagna reglerna inte kan fungera isolerade från de nationella systemen för privaträtt. Vidare skulle förslaget, eftersom det inte rör sig om en heltäckande harmonisering av avtalsrätten, ofrånkomligen ha oavsiktliga följder för den nationella lagstiftningen. En fullständig harmonisering skulle dessutom i många fall paradoxalt nog leda till att de fullständigt harmoniserade bestämmelserna i konsumentavtalsrätten skulle strida mot andra, inte helt harmoniserade, bestämmelser om B2C- och B2B-avtal på medlemsstatsnivå<sup>1</sup>. Resultatet av detta är att det är högst osannolikt att enhetliga regler kan åstadkommas. Ändlösa tvister om avgränsningsfrågor är att vänta<sup>2</sup>.

Föredraganden föreslår därför minimiharmonisering på hög nivå av konsumentskyddet som en regel – i kombination med fullständig harmonisering av vissa specifika, tekniska regler som anges som undantag från den allmänna regeln i en ny punkt 2 som läggs till artikel 4. Med denna nya punkt föreslår föredraganden full harmonisering enbart för bestämmelserna i kapitel III om ångerrättens utövande och verkan. Fullständig harmonisering lämpar sig inte för allmän informationsplikt och en rad specifika informationsskyldigheter. När det gäller oskäliga villkor föreslår föredraganden att fullständig harmonisering inte används och efterlyser en klar angivelse om att de svarta och gråa förteckningarna inte är uttömmande. Föredraganden förespråkar också minimiharmonisering i samband med försäljning av konsumentvaror och gottgörelse för uteblivet fullgörande.

### *Konsumentskyddsnivå*

Förslaget skulle i sin nuvarande form, som ett resultat av inriktningen mot fullständig harmonisering, leda till en sänkning av konsumentskyddsnivån i många medlemsstater. Det skulle leda till en paradoxal situation där konsumenter skulle åtnjuta mindre skydd än företag på de områden för avtalsrätt som förslaget täcker. För att undvika ett sådant resultat bör medlemsstaterna ges ett så stort svängum som möjligt när de beslutar om hur konsumentskyddslagstiftningen ska integreras i avtalsrätten inom de egna rättsliga systemen.

### *Förenlighet med förslaget till gemensam referensram*

Trots att det huvudsakliga syftet med den gemensamma referensramen var att den skulle fungera som en verktygslåda för kommissionen vid översynen av gemenskapens regelverk på det avtalsrättsliga området så innehåller förslaget inte en enda hänvisning till den

---

<sup>1</sup> Schulte-Nölke, "The potential impact of the consumer rights directive on Member states' contract law", studie utförd på begäran av utskottet för rättsliga frågor, PE 419.606.

<sup>2</sup> Peter Rott; Evelyn Terryn, Proposal for a Directive on Consumer Rights: No Single Set of Rules, i European Review of Private Law, 2009, Vol. 17, No. 3, s. 456-488.

gemensamma referensramen. Föredraganden lägger fram en rad ändringsförslag, på basis av studien som jämför bestämmelserna i den gemensamma referensramen med förslaget till direktiv om konsumenträttigheter<sup>1</sup>. Dessa ändringsförslag hämtar inspiration ur den gemensamma referensramen och syftar till att förbättra överensstämmelsen med nationella avtalsrättsliga bestämmelser och andra EU-bestämmelser på området för konsumentlagstiftning, och samtidigt tillhandahålla en hög nivå av konsumentskydd.

*Ett eventuellt valfritt instrument till avtalsrätt som ett alternativ till fullständig harmonisering och dess relation till direktivet om konsumenträttigheter*

Det finns en rad aspekter i förslaget till direktiv om konsumenträttigheter som kan leda till att EU:s konsumentavtalsrätt distanseras ytterligare från den allmänna avtalsrätten och som gör att förslaget passar in i ett scenario som skulle kunna utmynna i en europeisk konsumentkodex. I ett sådant scenario skulle konsumenträtten nästan helt överföras från nationell nivå till EU-nivå, och även leda till en skarpare åtskillnad mellan B2C-avtal (företag till konsument) och B2B-avtal (företag till företag) (och även C2C-avtal – konsument till konsument). Föredraganden har politiska och processrelaterade invändningar mot en sådan inriktning, såvida det hela inte skulle genomföras på ett fullständigt öppet sätt, genom att kommissionen först skulle lägga fram ett förslag, anordna utfrågningar om det och klart och tydligt ange att en sådan här separat europeisk kodex utgör ett långsiktigt politiskt mål.

Frågan kvarstår emellertid om det är möjligt att finna en mindre komplicerad lösning (som även inkräktar mindre på de nationella lagstiftningarna) genom att införa ett ”valfritt instrument” som skulle ge företag en chans att erbjuda konsumenterna möjlighet att låta sina inköp styras av EU:s avtals- och försäljningsbestämmelser, och därigenom skyddas av de relevanta konsumentskyddsåtgärderna. Konsumenten skulle kunna göra detta val genom att bara klicka på en ”blå knapp”.

Om förslaget till gemensam referensram kommer att användas som mall för en alternativ europeisk avtalskodex så är konsekvensen mellan bestämmelserna i direktivet om konsumenträttigheter och den gemensamma referensramen av utomordentligt stor betydelse. Texten i direktivet om konsumenträttigheter i samband med avtalsrätt, som kanske skulle kunna tjäna som ett valfritt instrument, är emellertid fortfarande inte tillgänglig. Flera ändringsförslag kan därför bli nödvändiga i ett senare skede, för att klargöra relationen mellan ett eventuellt valfritt instrument och bestämmelserna i direktivet om konsumenträttigheter.

*Vissa specifika ändringsförslag:*

Ändringar föreslås till definitionerna av konsument och näringsidkare i enlighet med definitionerna i förslaget till den gemensamma referensramen. Vissa ändringar föreslås för att komplettera bestämmelserna om allmänna informationskrav. Högst ett år föreslås som ångerfrist i fall där företaget inte har informerat konsumenten om dennes ångerrätt. Artikel 26 om gottgörelse utgår till stora delar. Artikel 29 om garantier för konsumenterna har formulerats om och föredraganden efterlyser ytterligare diskussion i utskottet om möjligheten

---

<sup>1</sup> De Booy, Mak, Hesselink, "A comparison between the provisions of the draft Common Frame of Reference and the European Commission's proposal for a Consumer Rights Directive", studie utförd på begäran av utskottet för rättsliga frågor, PE 419.608.

att införa en valfri europeisk garanti. Det framgår tydligt att de svarta och gråa förteckningarna inte är uttömmande. Bestämmelserna med hänvisning till kommittéförfarandet utgår.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för rättsliga frågor uppmanar utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

### Ändringsförslag 1

#### Förslag till direktiv Beaktandedel 1

##### *Kommissionens förslag*

med beaktande av fördraget om  
*upprättandet av  
Europeiska gemenskapen*, särskilt  
*artikel 95*,

##### *Ändringsförslag*

med beaktande av fördraget om  
*Europeiska unionens funktionssätt*,  
särskilt *artikel 114*,

Or.en

### Ändringsförslag 2

#### Förslag till direktiv Beaktandedel 4

##### *Kommissionens förslag*

i enlighet med *förfarandet i artikel 251 i  
fördraget*, och

##### *Ändringsförslag*

i enlighet med *det ordinarie  
lagstiftningsförfarandet*, och

Or.en

### Ändringsförslag 3

#### Förslag till direktiv Skäl 2

##### *Kommissionens förslag*

2) Dessa direktiv har med hänsyn till  
erfarenheterna setts över i syfte att förenkla  
och uppdatera gällande bestämmelser,  
undanröja inkonsekvenser och åtgärda

##### *Ändringsförslag*

2) Dessa direktiv har med hänsyn till  
erfarenheterna setts över i syfte att förenkla  
och uppdatera gällande bestämmelser,  
undanröja inkonsekvenser och åtgärda

oönskade brister i bestämmelserna. Översynen visade att de fyra direktiven bör ersättas med ett enda direktiv. **Detta direktiv bör därför innehålla standardbestämmelser för gemensamma aspekter och inte längre föreskriva en minimiharmonisering som i de tidigare direktiven, enligt vilka medlemsstaterna kunde behålla eller anta strängare nationella bestämmelser.**

oönskade brister i bestämmelserna. Översynen visade att de fyra direktiven bör ersättas med ett enda direktiv.

Or.en

#### Ändringsförslag 4

##### Förslag till direktiv Skäl 3

###### *Kommissionens förslag*

3) Enligt **artikel 153.1** och **153.3 a** i fördraget ska **gemenskapen** bidra till att uppnå en hög konsumentskyddsnivå genom åtgärder som beslutas enligt **artikel 95** i fördraget.

###### *Ändringsförslag*

3) Enligt **artikel 169.1** och **169.2 a** i fördraget **om Europeiska unionens funktionssätt** ska **unionen** bidra till att uppnå en hög konsumentskyddsnivå genom åtgärder som beslutas enligt **artikel 114** i fördraget.

Or.en

#### Ändringsförslag 5

##### Förslag till direktiv Skäl 4

###### *Kommissionens förslag*

4) Enligt **artikel 14.2** i fördraget ska den inre marknaden omfatta ett område utan inre gränser, där fri rörlighet för varor och tjänster samt etableringsfrihet säkerställs. En harmonisering av vissa aspekter av konsumentavtalsrätten krävs för att främja en verklig inre marknad för konsumenter med en god balans mellan en hög konsumentskyddsnivå och konkurrenskraftiga företag, samtidigt som

###### *Ändringsförslag*

4) Enligt **artikel 26** i fördraget **om Europeiska unionens funktionssätt** ska den inre marknaden omfatta ett område utan inre gränser, där fri rörlighet för varor och tjänster samt etableringsfrihet säkerställs. En harmonisering av vissa aspekter av konsumentavtalsrätten krävs för att främja en verklig inre marknad för konsumenter med en god balans mellan en hög konsumentskyddsnivå och

subsidiaritetsprincipen respekteras.

konkurrenskraftiga företag, samtidigt som subsidiaritetsprincipen respekteras.

Or.en

## Ändringsförslag 6

### Förslag till direktiv Skäl 5

#### *Kommissionens förslag*

5) Möjligheterna med distansförsäljning över gränserna, som borde vara ett av de mer påtagliga resultaten av den inre marknaden, utnyttjas inte fullt ut av konsumenterna. Jämfört med den stora ökningen av den inhemska distansförsäljningen under de senaste åren har den gränsöverskridande distansförsäljningen ökat i begränsad utsträckning. Denna skillnad är särskilt påtaglig i fråga om näthandel, där det finns stora möjligheter till ytterligare tillväxt. De gränsöverskridande möjligheterna när det gäller avtal som ingås utanför fasta affärslokaler (direktförsäljning) begränsas av vissa faktorer, till exempel de skilda nationella konsumentskyddsbestämmelser som näringslivet måste rätta sig efter. Jämfört med ökningen av den inhemska direktförsäljningen under de senaste åren, särskilt inom tjänstesektorn (t.ex. försörjningstjänster), har antalet konsumenter som utnyttjat denna kanal för inköp över gränserna inte förändrats. Med hänsyn till de ökade affärsmöjligheterna i många medlemsstater bör små och medelstora företag (inklusive enskilda näringsidkare) eller ombud för företag som bedriver direktförsäljning vara mer benägna att söka affärsmöjligheter i andra medlemsstater, särskilt i gränsregioner. En fullständig harmonisering av **konsumentinformation** och **ångerrätt** i distansavtal och avtal utanför fasta affärslokaler **kommer** därför att bidra till

#### *Ändringsförslag*

5) Möjligheterna med distansförsäljning över gränserna, som borde vara ett av de mer påtagliga resultaten av den inre marknaden, utnyttjas inte fullt ut av konsumenterna. Jämfört med den stora ökningen av den inhemska distansförsäljningen under de senaste åren har den gränsöverskridande distansförsäljningen ökat i begränsad utsträckning. Denna skillnad är särskilt påtaglig i fråga om näthandel, där det finns stora möjligheter till ytterligare tillväxt. De gränsöverskridande möjligheterna när det gäller avtal som ingås utanför fasta affärslokaler (direktförsäljning) begränsas av vissa faktorer, till exempel de skilda nationella konsumentskyddsbestämmelser som näringslivet måste rätta sig efter. Jämfört med ökningen av den inhemska direktförsäljningen under de senaste åren, särskilt inom tjänstesektorn (t.ex. försörjningstjänster), har antalet konsumenter som utnyttjat denna kanal för inköp över gränserna inte förändrats. Med hänsyn till de ökade affärsmöjligheterna i många medlemsstater bör små och medelstora företag (inklusive enskilda näringsidkare) eller ombud för företag som bedriver direktförsäljning vara mer benägna att söka affärsmöjligheter i andra medlemsstater, särskilt i gränsregioner. En fullständig harmonisering av **vissa aspekter av konsumentinformationen** och **ångerrätten** i distansavtal och avtal utanför fasta affärslokaler **kan** därför bidra till att

att den inre marknaden fungerar bättre i förhållandet mellan näringsidkare och konsumenter.

den inre marknaden fungerar bättre i förhållandet mellan näringsidkare och konsumenter.

Or.en

## Ändringsförslag 7

### Förslag till direktiv Skäl 7

#### *Kommissionens förslag*

7) Dessa skillnader skapar betydande hinder på den inre marknaden som påverkar näringsidkare och konsumenter. De ökar kostnaderna för att följa regelverket för de näringsidkare som vill sälja varor eller tillhandahålla tjänster över gränserna. Fragmenteringen undergräver också konsumenternas förtroende för den inre marknaden. ***Den negativa effekten på konsumenternas förtroende stärks genom den ojämna konsumentskyddsnivån i gemenskapen. Problemet är särskilt påtagligt när det gäller ny utveckling på marknaden.***

#### *Ändringsförslag*

7) Dessa skillnader skapar betydande hinder på den inre marknaden som påverkar näringsidkare och konsumenter. De ökar kostnaderna för att följa regelverket för de näringsidkare som vill sälja varor eller tillhandahålla tjänster över gränserna. Fragmenteringen undergräver också konsumenternas förtroende för den inre marknaden.

Or.en

## Ändringsförslag 8

### Förslag till direktiv Skäl 8

#### *Kommissionens förslag*

8) En fullständig harmonisering av vissa huvudaspekter i lagstiftningen kommer att leda till en betydligt större rättslig säkerhet både för konsumenter och för näringsidkare. ***Både konsumenter och näringsidkare kommer att kunna förlita sig på ett enda regelverk grundat på tydligt definierade rättsliga begrepp som reglerar vissa aspekter i avtal mellan***

#### *Ändringsförslag*

8) En fullständig harmonisering av vissa huvudaspekter i lagstiftningen kommer att leda till en betydligt större rättslig säkerhet både för konsumenter och för näringsidkare.



*näringsidkare och konsumenter i hela gemenskapen. Effekten kommer att bli att de hinder som följer av de fragmenterade bestämmelserna undanröjs och att den inre marknaden fullbordas på detta område. Dessa hinder kan bara undanröjas genom att det införs enhetliga gemenskapsbestämmelser. Konsumenterna kommer också att tillförsäkras en hög gemensam skyddsnivå i hela gemenskapen.*

Or.en

## Ändringsförslag 9

### Förslag till direktiv Skäl 15

#### *Kommissionens förslag*

15) Fasta affärslokaler bör omfatta alla typer av lokaler (t.ex. affärer eller lastbilar) som **näringsidkaren** använder som fast plats för sin affärsverksamhet. **Marknads- och mäsständ bör betraktas som fasta affärslokaler även om näringsidkaren bara använder dem på tillfällig basis. Andra** lokaler som bara hyrs under en kortare tid och där **näringsidkaren** inte är **etablerad** (t.ex. hotell, restauranger, konferenscentrum, biografer som hyrs av **näringsidkare** som inte är etablerade på dessa ställen) bör inte betraktas som fasta affärslokaler. Inte heller bör offentliga utrymmen, inklusive allmänna transportmedel och offentliga inrättningar, samt privata bostäder och arbetsplatser betraktas som fasta affärslokaler.

#### *Ändringsförslag*

15) Fasta affärslokaler bör omfatta alla typer av lokaler (t.ex. affärer eller lastbilar) som **företaget** använder som fast plats för sin affärsverksamhet. Lokaler som bara hyrs under en kortare tid och där **företaget** inte är **etablerat** (t.ex. hotell, restauranger, konferenscentrum, biografer som hyrs av **företag** som inte är etablerade på dessa ställen) bör inte betraktas som fasta affärslokaler. Inte heller bör offentliga utrymmen, inklusive allmänna transportmedel och offentliga inrättningar, samt privata bostäder och arbetsplatser betraktas som fasta affärslokaler.

---

*(Detta förslag till ändring från "näringsidkare" till "företag" är tillämpligt på hela rättsakten. Om ändringen antas ska hela texten anpassas i överensstämmelse härmed.)*

## Ändringsförslag 10

### Förslag till direktiv Skäl 17

#### *Kommissionens förslag*

17) Konsumenterna bör ha rätt att få information innan avtalet ingås.  
**Näringsidkarna bör dock inte vara skyldiga att lämna sådan information som redan framgår av sammanhanget. Vid en transaktion i en fast affärslokal kan exempelvis produktens huvudsakliga egenskaper, näringsidkarens identitet och leveranssättet framgå av sammanhanget.** Vid transaktioner på distans och utanför fasta affärslokaler bör **näringsidkaren** alltid lämna information om betalningssätt, leverans, fullgörande och reklamationshantering, **eftersom detta inte nödvändigtvis framgår av sammanhanget.**

#### *Ändringsförslag*

17) Konsumenterna bör ha rätt att få information innan avtalet ingås. Vid transaktioner på distans och utanför fasta affärslokaler bör **företaget** alltid lämna information om betalningssätt, leverans, fullgörande och reklamationshantering.

## Ändringsförslag 11

### Förslag till direktiv Skäl 22

#### *Kommissionens förslag*

22) Eftersom konsumenten vid distansförsäljning inte kan se varan innan avtalet ingås bör konsumenten ha en ångerrätt, som gör det möjligt att förvissa sig om varans egenskaper och funktion.

#### *Ändringsförslag*

22) Eftersom konsumenten vid distansförsäljning inte kan se varan innan avtalet ingås bör konsumenten ha en ångerrätt som **gäller under en lämplig tidsperiod och** gör det möjligt att förvissa sig om varans egenskaper, **kvalitet** och funktion.

## Ändringsförslag 12

**Förslag till direktiv  
Skäl 32**

*Kommissionens förslag*

**32) För att undvika att näringsidkaren återbetalar belopp till en konsument som inte har lämnat tillbaka varorna bör konsumenten vara skyldig att lämna tillbaka varorna senast 14 dagar efter att ha underrättat näringsidkaren om sitt beslut att frånträda avtalet.**

*Ändringsförslag*

**utgår**

Or.en

**Ändringsförslag 13**

**Förslag till direktiv  
Skäl 40**

*Kommissionens förslag*

40) Om en vara inte är avtalsenlig bör konsumenten **för det första** ha möjlighet att kräva att **näringsidkaren** antingen reparerar eller byter ut varan, **såvida näringsidkaren inte bevisar att dessa påföljder är olagliga, omöjliga eller orsakar näringsidkaren en oproportionell börda. Näringsidkarens börda bör fastställas objektivt med beaktande av näringsidkarens kostnader för att avhjälpa den bristande avtalsenligheten, varornas värde och den bristande avtalsenlighetens omfattning.** Brist på reservdelar bör inte vara en giltig orsak för **näringsidkare** att inte avhjälpa bristande avtalsenlighet inom en rimlig tid eller utan en oproportionell börda.

*Ändringsförslag*

40) Om en vara inte är avtalsenlig bör konsumenten ha möjlighet att kräva att **företaget** antingen reparerar eller byter ut varan. Brist på reservdelar bör inte vara en giltig orsak för **företag** att inte avhjälpa bristande avtalsenlighet inom en rimlig tid eller utan en oproportionell börda.

Or.en

**Ändringsförslag 14**

**Förslag till direktiv  
Skäl 42**

**42) Om näringsidkaren har vägrat eller mer än en gång har underlåtit att avhjälpa den bristande avtalsenligheten bör konsumenten ha rätt att fritt välja vilken som helst av de påföljder som står till buds. Näringsidkarens vägran kan vara uttrycklig eller underförstådd, vilket i det senare fallet innebär att näringsidkaren inte svarar på eller inte beaktar konsumentens begäran om avhjälpan av den bristande avtalsenligheten.**

**utgår**

Or.en

### Ändringsförslag 15

**Förslag till direktiv  
Skäl 43**

**43) Enligt direktiv 1999/44/EG får medlemsstaterna fastställa en tidsfrist på minst två månader under vilken konsumenten ska upplysa näringsidkaren om eventuell bristande avtalsenlighet. Skillnaderna mellan genomförandelagstiftningarna har skapat handelshinder. Det är därför nödvändigt att ta bort denna regleringsmöjlighet och öka den rättsliga säkerheten genom att ålägga konsumenterna att upplysa näringsidkaren om bristande avtalsenlighet senast två månader efter den dag då den upptäcktes.**

**utgår**

Or.en

### Ändringsförslag 16

**Förslag till direktiv  
Skäl 47**

### *Kommissionens förslag*

47) Konsumentavtal bör vara formulerade på ett klart och begripligt språk och **vara väl läsbara**. **Näringsidkarna** bör fritt få välja teckentyp eller teckenstorlek för avtalsvillkoren. Konsumenten bör ges möjlighet att läsa villkoren innan avtalet ingås. Denna möjlighet bör kunna ges konsumenten genom att han eller hon på begäran får villkoren (vid avtal i fasta affärslokaler), genom att villkoren på annat sätt görs tillgängliga (t.ex. på **näringsidkarens** webbplats vid distansavtal) eller genom att standardvillkoren bifogas beställningsformuläret (vid avtal utanför fasta affärslokaler). **Näringsidkaren** bör begära konsumentens uttryckliga samtycke till alla betalningar utöver ersättning för **näringsidkarens** huvudsakliga avtalsförpliktelse. Att utgå från att samtycke föreligger genom att tillämpa system för aktivt utträde, till exempel förmarkerade rutor på webbsidor, bör vara förbjudet.

### *Ändringsförslag*

47) Konsumentavtal bör vara formulerade på ett klart och begripligt språk och **bekräftas i textformat på ett varaktigt medium**. **Företagen** bör fritt få välja teckentyp eller teckenstorlek för avtalsvillkoren. Konsumenten bör ges möjlighet att läsa villkoren innan avtalet ingås. Denna möjlighet bör kunna ges konsumenten genom att han eller hon på begäran får villkoren (vid avtal i fasta affärslokaler), genom att villkoren på annat sätt görs tillgängliga (t.ex. på **företagets** webbplats vid distansavtal) eller genom att standardvillkoren bifogas beställningsformuläret (vid avtal utanför fasta affärslokaler). **Företaget** bör begära konsumentens uttryckliga samtycke till alla betalningar utöver ersättning för **företagets** huvudsakliga avtalsförpliktelse. Att utgå från att samtycke föreligger genom att tillämpa system för aktivt utträde, till exempel förmarkerade rutor på webbsidor, bör vara förbjudet.

Or.en

## **Ändringsförslag 17**

### **Förslag till direktiv Skäl 50**

#### *Kommissionens förslag*

50) För att garantera rättslig säkerhet och förbättra den inre marknads funktion bör direktivet innehålla två förteckningar över oskäligen villkor. I bilaga II finns en förteckning över villkor som alltid bör betraktas som oskäligen. I bilaga III finns en förteckning över villkor som bör betraktas som oskäligen om inte **näringsidkaren** kan styrka motsatsen. **Dessa förteckningar bör gälla i alla medlemsstater.**

#### *Ändringsförslag*

50) För att garantera rättslig säkerhet och förbättra den inre marknads funktion bör direktivet innehålla två **icke-uttömmande** förteckningar över oskäligen villkor. I bilaga II finns en förteckning över villkor som alltid bör betraktas som oskäligen. I bilaga III finns en förteckning över villkor som bör betraktas som oskäligen om inte **företaget** kan styrka motsatsen.

## Ändringsförslag 18

### Förslag till direktiv Skäl 51

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**51) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta direktiv bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter<sup>10</sup>.**      **utgår**

---

<sup>10</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

## Ändringsförslag 19

### Förslag till direktiv Skäl 53

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**53) Kommissionens befogenhet att ändra bilagorna II och III bör utnyttjas för att garantera en enhetlig tillämpning av bestämmelserna om oskäligen villkor genom att dessa bilagor kompletteras med avtalsvillkor som alltid bör betraktas som oskäligen eller som bör betraktas som oskäligen såvida näringsidkaren inte har styrkt motsatsen.**      **utgår**

## Ändringsförslag 20

### Förslag till direktiv Artikel 2 – punkt 1 – led 1

### *Kommissionens förslag*

1) konsument: en fysisk person som i samband med avtal som omfattas av detta direktiv agerar för ändamål som **faller utanför** den egna närings- eller yrkesverksamheten.

### *Ändringsförslag*

1) konsument: en fysisk person som i samband med avtal som omfattas av detta direktiv **huvudsakligen** agerar för ändamål som **inte hänför sig till** den egna närings- eller yrkesverksamheten.

Or.en

## **Ändringsförslag 21**

### **Förslag till direktiv Artikel 2 – punkt 1 – led 2**

#### *Kommissionens förslag*

2) **näringsidkare**: en fysisk eller juridisk person som i samband med avtal som omfattas av detta direktiv agerar för ändamål som faller inom ramen för den **egna** närings- eller **yrkesverksamheten** samt varje person som agerar i **näringsidkarens** namn eller för **dennes** räkning.

#### *Ändringsförslag*

2) **företag**: en fysisk eller juridisk person **i offentlig eller privat ägo** som i samband med avtal som omfattas av detta direktiv agerar för ändamål som faller inom ramen för den **personens** närings- eller **yrkesverksamhet** samt varje person som agerar i **ett företags** namn eller för **dess** räkning, **även om personen inte avser att göra vinst i samband med verksamheten.**

Or.en

## **Ändringsförslag 22**

### **Förslag till direktiv Artikel 2 – punkt 1 – led 3**

#### *Kommissionens förslag*

3) köpeavtal: varje avtal **om försäljning av varor som ingås mellan en näringsidkare och en konsument, inklusive alla avtal där avtalsföremålet är både varor och tjänster.**

#### *Ändringsförslag*

3) köpeavtal: varje avtal **genom vilket ett företag åtar sig att ge konsumenten äganderätten till en vara, antingen direkt när avtalet ingås eller vid en senare tidpunkt, och genom vilket konsumenten åtar sig att betala ett visst pris.**

Or.en

## Ändringsförslag 23

Förslag till direktiv  
Artikel 2 – punkt 1 – led 4 – led b

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**b) vatten och gas när de inte saluförs i begränsad volym eller bestämd kvantitet och**

**utgår**

Or.en

## Ändringsförslag 24

Förslag till direktiv  
Artikel 2 – punkt 1 – led 4 – led c

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**c) elektricitet.**

**utgår**

Or.en

## Ändringsförslag 25

Förslag till direktiv  
Artikel 2 – punkt 1 – led 9 – led b

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**b) marknads- och mässtånd där näringsidkaren bedriver regelbunden eller tillfällig verksamhet. varaktigt medium:**

**utgår**

Or.en

## Ändringsförslag 26

Förslag till direktiv  
Artikel 3 – punkt 2

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

2. Detta direktiv ska tillämpas på

2. Detta direktiv ska tillämpas på



finansiella tjänster bara när det gäller vissa avtal utanför fasta affärslokaler enligt artiklarna 8–20, oskäligen avtalsvillkor enligt artiklarna 30–39 och de allmänna bestämmelserna i artiklarna 40–46, **jämförda med artikel 4 om fullständig harmonisering.**

finansiella tjänster bara när det gäller vissa avtal utanför fasta affärslokaler enligt artiklarna 8–20, oskäligen avtalsvillkor enligt artiklarna 30–39 och de allmänna bestämmelserna i artiklarna 40–46.

Or.en

## Ändringsförslag 27

### Förslag till direktiv Artikel 3 – punkt 3

#### *Kommissionens förslag*

3. Bara artiklarna 30–39 om konsumenträttigheter avseende oskäligen avtalsvillkor, **jämförda med artikel 4 om fullständig harmonisering**, ska tillämpas på avtal som omfattas av Europaparlamentets och rådets direktiv 94/47/EG och av rådets direktiv 90/314/EEG.

#### *Ändringsförslag*

3. Bara artiklarna 30–39 om konsumenträttigheter avseende oskäligen avtalsvillkor ska tillämpas på avtal som omfattas av Europaparlamentets och rådets direktiv 94/47/EG och av rådets direktiv 90/314/EEG.

Or.en

## Ändringsförslag 28

### Förslag till direktiv Artikel 4 – avdelning

#### *Kommissionens förslag*

**Fullständig** harmonisering

#### *Ändringsförslag*

**Grad av** harmonisering

Or.en

## Ändringsförslag 29

### Förslag till direktiv Artikel 4

### *Kommissionens förslag*

Medlemsstaterna får inte i sin nationella lagstiftning behålla eller införa bestämmelser som avviker från bestämmelserna i **detta direktiv**, inklusive strängare eller mindre stränga bestämmelser som ger en annan konsumentskyddsnivå.

### *Ändringsförslag*

**1. Medlemsstaterna får, utöver vad som fastställs i punkt 2, anta eller behålla strängare bestämmelser inom det område som omfattas av detta direktiv, för att säkerställa en högre konsumentskyddsnivå. Medlemsstaterna ska säkerställa att bestämmelserna i fråga är förenliga med fördragen.**

2. Medlemsstaterna får inte i sin nationella lagstiftning behålla eller införa bestämmelser som avviker från bestämmelserna i **artiklarna 12–17**, inklusive strängare eller mindre stränga bestämmelser som ger en annan konsumentskyddsnivå.

Or.en

### **Ändringsförslag 30**

#### **Förslag till direktiv Artikel 5 – punkt 1 – inledningen**

### *Kommissionens förslag*

1. Innan ett köpe- eller tjänsteavtal ingås ska **näringsidkaren informera** konsumenten **om** följande, såvida det inte redan framgår av sammanhanget:

### *Ändringsförslag*

1. Innan ett köpe- eller tjänsteavtal ingås ska **företaget förse** konsumenten **med sådan information som konsumenten rimligen kan förvänta sig, med beaktande av de standarder för kvalitet och prestanda som under rådande omständigheter vore normala. Informationen ska vara klar och exakt och uttryckas på ett klart och begripligt språk. Informationen måste särskilt innehålla** följande, såvida det inte redan framgår av sammanhanget:

Or.en

### **Ändringsförslag 31**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 5 – punkt 1 – led b**

*Kommissionens förslag*

b) *Näringsidkarens geografiska* adress och identitet, till exempel företagsnamn, och, där så är tillämpligt, geografisk adress och identitet avseende *den näringsidkare* för vars räkning *han* agerar.

*Ändringsförslag*

b) *Geografisk* adress *till* och identitet *avseende det företag som konsumenten avtalar med*, till exempel företagsnamn och, där så är tillämpligt, geografisk adress *till* och identitet avseende *det företag* för vars räkning *det* agerar.

Or.en

**Ändringsförslag 32**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 5 – punkt 1 – led ba (nytt)**

*Kommissionens förslag*

*ba) Kontaktuppgifter inklusive telefonnummer och andra vägar för distanskommunikation, så att konsumenten snabbt och direkt kan kontakta och kommunicera med företaget.*

*Ändringsförslag*

Or.en

**Ändringsförslag 33**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 5 – punkt 1 – led c**

*Kommissionens förslag*

c) Priset inklusive skatter och avgifter eller, om produktens art innebär att priset rimligen inte kan beräknas i förväg, det sätt på vilket priset beräknas och alla eventuella ytterligare kostnader för frakt, leverans eller porto eller, om dessa rimligen inte kan beräknas i förväg, uppgift om att sådana ytterligare kostnader kan tillkomma.

*Ändringsförslag*

c) *Det slutgiltiga* priset inklusive skatter och avgifter eller, om produktens art innebär att priset rimligen inte kan beräknas i förväg, det sätt på vilket priset beräknas och alla eventuella ytterligare kostnader för frakt, leverans eller porto eller, om dessa rimligen inte kan beräknas i förväg, uppgift om att sådana ytterligare kostnader kan tillkomma.

### Ändringsförslag 34

#### Förslag till direktiv Artikel 5 – punkt 1 – led d

*Kommissionens förslag*

d) Sätten för betalning, leverans, fullgörande **och reklamationshantering, om de avviker från de krav god yrkessed innebär.**

*Ändringsförslag*

d) Sättet för betalning, leverans **och** fullgörande.

### Ändringsförslag 35

#### Förslag till direktiv Artikel 5 – punkt 1 – led da (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**da) Reklamationshantering och geografisk adress till vilken konsumenten kan rikta eventuella reklamationer samt, där det är tillämpligt, adressen till det organ som handhar reklimationsärenden för företagets räkning.**

### Ändringsförslag 36

#### Förslag till direktiv Artikel 5 – punkt 1 – led db (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**db) Möjlighet att lösa tvister genom uppgörelse i godo, om en sådan möjlighet finns.**

## Ändringsförslag 37

### Förslag till direktiv Artikel 5 – punkt 1 – led e

*Kommissionens förslag*

e) Den ångerrätt som gäller.

*Ändringsförslag*

e) Den ångerrätt som gäller, ***eller avsaknad av sådan, samt villkoren och förfarandena för att utöva denna rätt i enlighet med bilaga I, inklusive ångerfristen samt namnet på och adressen till det företag till vilket meddelandet om frånträdet ska riktas och eventuella kostnader för återlämnande av varor.***

Or.en

## Ändringsförslag 38

### Förslag till direktiv Artikel 5 – punkt 1 – led ea (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***ea) Ett nytt förtydligande om vem som ska bära kostnaderna för återlämningen av varor efter frånträde av avtal, där detta är tillämpligt.***

Or.en

## Ändringsförslag 39

### Förslag till direktiv Artikel 5 – punkt 1 – led eb (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***eb) Information om finansiella garantier som täcker förskottsbetalning i händelse av frånträde eller annullering.***

Or.en

## Ändringsförslag 40

Förslag till direktiv  
Artikel 5 – punkt 1 – led ia (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***ia) Att avtalet ingås med ett företag och att konsumenten därmed omfattas av det skydd som föreskrivs i detta direktiv.***

Or.en

## Ändringsförslag 41

Förslag till direktiv  
Artikel 5 – punkt 1 – led ib (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***ib) Huruvida den andra parten är en konsument, om avtalet ingåtts genom en mellanhand.***

Or.en

## Ändringsförslag 42

Förslag till direktiv  
Artikel 5 – punkt 1 – led ic (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***ic) Tidsfrist för hur länge erbjudandet gäller.***

Or.en

## Ändringsförslag 43

Förslag till direktiv  
Artikel 5 – punkt 1 – led id (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*id) Tillämpning av tekniska skyddsåtgärder för digitala varor, där detta är tillämpligt.*

Or.en

#### **Ändringsförslag 44**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 5 – punkt 3a (ny)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*3a. Det är företaget som ska bevisa att det har tillhandahållit den information som föreskrivs i denna artikel.*

Or.en

#### **Ändringsförslag 45**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 6 – punkt 2**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 7.2, 13 och 42 ska påföljderna vid överträdelser av artikel 5 fastställas i enlighet med tillämplig nationell lag. Medlemsstaterna ska i sin nationella lagstiftning föreskriva effektiva **avtalsrättsliga** påföljder vid överträdelser av artikel 5.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 7.2, 13 och 42 ska påföljderna vid överträdelser av artikel 5 fastställas i enlighet med tillämplig nationell lag. Medlemsstaterna ska i sin nationella lagstiftning föreskriva effektiva påföljder vid överträdelser av artikel 5.

Or.en

#### **Ändringsförslag 46**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 7 – punkt 2a (ny)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*2a. Denna artikel ska inte påverka*

*tillämpningen av nationell lagstiftning enligt vilken vissa avtal som ingås genom en mellanhand betraktas som avtal mellan företag och konsumenter.*

Or.en

#### **Ändringsförslag 47**

##### **Förslag till direktiv Artikel 9 – punkt 1 – inledningen**

###### *Kommissionens förslag*

Vid distansavtal eller avtal utanför fasta affärslokaler ska *näringsidkaren* lämna följande information som ska utgöra en integrerad del av avtalet:

###### *Ändringsförslag*

Vid distansavtal eller avtal utanför fasta affärslokaler ska *företaget* lämna följande information som ska utgöra en integrerad del av avtalet:

Or.en

#### **Ändringsförslag 48**

##### **Förslag till direktiv Artikel 9 – punkt 1a (ny)**

###### *Kommissionens förslag*

###### *Ändringsförslag*

*1a. Det är företaget som ska bevisa att det har tillhandahållit den information som föreskrivs i denna artikel.*

Or.en

#### **Ändringsförslag 49**

##### **Förslag till direktiv Artikel 10 – punkt 1**

###### *Kommissionens förslag*

1. Vid avtal utanför fasta affärslokaler ska den information som föreskrivs i artikel 9 lämnas på beställningsformuläret på ett klart och begripligt språk *och vara väl*

###### *Ändringsförslag*

1. Vid avtal utanför fasta affärslokaler ska den information som föreskrivs i artikel 9 lämnas på beställningsformuläret på ett klart och begripligt språk och *bekräftas i*



**läsbar.** Beställningsformuläret ska åtföljas av den standardblankett för utövande av ångerrätten som återfinns i bilaga I.B.

**textformat på ett varaktigt medium.**

Beställningsformuläret ska åtföljas av den standardblankett för utövande av ångerrätten som återfinns i bilaga I.B.  
**Beställningsformuläret ska lämnas till konsumenten innan avtalet ingås. Om beställningsformuläret inte finns i pappersform, ska konsumenten få en kopia av beställningsformuläret på något annat varaktigt medium.**

Or.en

## Ändringsförslag 50

### Förslag till direktiv Artikel 10 – punkt 2

#### *Kommissionens förslag*

2. Ett avtal utanför fasta affärslokaler ska vara giltigt bara om konsumenten undertecknar ett beställningsformulär **och, i de fall då beställningsformuläret inte finns i pappersform, får en kopia på beställningsformuläret på något annat varaktigt medium.**

#### *Ändringsförslag*

2. Ett avtal utanför fasta affärslokaler ska vara giltigt bara om konsumenten undertecknar ett beställningsformulär.

Or.en

## Ändringsförslag 51

### Förslag till direktiv Artikel 11 – punkt 4

#### *Kommissionens förslag*

4. Konsumenten ska få bekräftelse på all information som avses i artikel 9 a–f, på ett varaktigt medium, inom rimlig tid efter ingåendet av ett distansavtal, och senast vid den tidpunkt då varorna levereras eller när tjänsterna börjar utföras, såvida informationen inte redan har lämnats till

#### *Ändringsförslag*

4. Konsumenten ska få bekräftelse på all information som avses i artikel 9 a–f, **i textformat** på ett varaktigt medium, inom rimlig tid efter ingåendet av ett distansavtal, och senast vid den tidpunkt då varorna levereras eller när tjänsterna börjar utföras, såvida informationen inte redan

konsumenten innan distansavtalet ingicks på ett varaktigt medium.

har lämnats till konsumenten innan distansavtalet ingicks på ett varaktigt medium.

Or.en

## Ändringsförslag 52

### Förslag till direktiv Artikel 13

#### *Kommissionens förslag*

Om **näringsidkaren** i strid med artiklarna 9 b, 10.1 och 11.4 inte har informerat konsumenten om ångerrätten ska ångerfristen löpa ut **tre månader** efter det att **näringsidkaren har fullgjort alla sina övriga skyldigheter enligt avtalet.**

#### *Ändringsförslag*

Om **företaget** i strid med artiklarna 9 b, 10.1 och 11.4 inte har informerat konsumenten om ångerrätten ska ångerfristen löpa ut **inom ett år** efter det att **avtalet har ingåtts.**

Or.en

## Ändringsförslag 53

### Förslag till direktiv Artikel 14 – punkt 1 – stycke 1

#### *Kommissionens förslag*

Konsumenten ska informera **näringsidkaren** om sitt beslut att frånträda avtalet **på ett varaktigt medium, antingen genom ett meddelande till näringsidkaren avfattat med egna ord eller med hjälp av den standardblankett för utövande av ångerrätten som återfinns i bilaga I.B.**

#### *Ändringsförslag*

Konsumenten ska informera **företaget** om sitt beslut att frånträda avtalet.

Or.en

## Ändringsförslag 54

### Förslag till direktiv Artikel 14 – punkt 1 – stycke 2

*Kommissionens förslag*

Medlemsstaterna får inte föreskriva några **andra** formella krav på **denna standardblankett**.

*Ändringsförslag*

Medlemsstaterna får inte föreskriva några formella krav på **meddelandet om att avtalet frånträds**.

**Konsumenten kan informera om sitt beslut att frånträda avtalet, antingen genom ett meddelande som skickas till företaget och som avfattas med egna ord med hjälp av den standardblankett för utövande av ångerrätten som återfinns i bilaga I. B och, om inte omständigheterna föreskriver något annat, genom att returnera föremålet för avtalet.**

Or.en

**Ändringsförslag 55**

**Förslag till direktiv  
Artikel 14 – punkt 2**

*Kommissionens förslag*

2. Vid distansavtal som ingås via Internet **får näringsidkaren, utöver de möjligheter som avses i punkt 1, ge** konsumenten möjlighet att elektroniskt fylla i och lämna in standardblanketten på **näringsidkarens** webbplats. **I så fall ska näringsidkaren** utan dröjsmål lämna ett mottagningsbevis på frånträdet av avtalet via e-post till konsumenten.

*Ändringsförslag*

2. Vid distansavtal som ingås via Internet **ska företaget, om det ger** konsumenten möjlighet att elektroniskt fylla i och lämna in standardblanketten på **företagets** webbplats, utan dröjsmål lämna ett mottagningsbevis på frånträdet av avtalet via e-post till konsumenten.

Or.en

**Ändringsförslag 56**

**Förslag till direktiv  
Artikel 16 – punkt 1**

*Kommissionens förslag*

1. **Näringsidkaren** ska betala tillbaka alla belopp som konsumenten har betalat **inom**

*Ändringsförslag*

1. **Företaget** ska betala tillbaka alla belopp som konsumenten har betalat, **detta utan**

30 dagar från och med den dag då  
**näringsidkaren tar** emot meddelandet om  
att avtalet frånträds.

**otillbörligt dröjsmål och under inga  
omständigheter senare än 30 dagar från**  
och med den dag då **företaget tagit** emot  
meddelandet om att avtalet frånträds.

Or.en

### **Ändringsförslag 57**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 17 – punkt 2a (ny)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**2a. Med undantag för vad som föreskrivs i  
denna artikel ådrar sig konsumenten inte  
något ansvar genom att utöva  
ångerrätten.**

Or.en

### **Ändringsförslag 58**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 18 – avdelning**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

Verkan av utövad ångerrätt på biavtal

*(Berör inte den svenska versionen.)*

Or.en

### **Ändringsförslag 59**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 18 – punkt 1**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

1. Utan att det påverkar tillämpningen av  
artikel 15 i direktiv 2008/48/EG, ska  
biavtal automatiskt hävas utan kostnad för  
konsumenten om konsumenten utövar sin  
ångerrätt och frånträder ett distansavtal

eller ett avtal utanför fasta affärslokaler i  
enlighet med artiklarna 12–17.

*(Berör inte den svenska versionen.)*

Or.en

## Ändringsförslag 60

### Förslag till direktiv Artikel 19 – punkt 1 – led a

#### *Kommissionens förslag*

a) Tjänster som har börjat utföras med konsumentens uttryckliga samtycke på förhand före utgången av den period på 14 dagar som avses i artikel 12.

#### *Ändringsförslag*

a) Tjänster som har börjat utföras med konsumentens uttryckliga **och informerade** samtycke på förhand före utgången av den period på 14 dagar som avses i artikel 12.

Or.en

## Ändringsförslag 61

### Förslag till direktiv Artikel 21 – punkt 3

#### *Kommissionens förslag*

**3. Detta kapitel ska inte tillämpas på reservdelar som en näringsidkare byter ut för att avhjälpa varors bristande avtalsenlighet genom reparation enligt artikel 26.**

#### *Ändringsförslag*

**utgår**

Or.en

## Ändringsförslag 62

### Förslag till direktiv Artikel 21 – punkt 4

#### *Kommissionens förslag*

**4. Medlemsstaterna får besluta om att inte tillämpa detta kapitel på försäljning av**

#### *Ändringsförslag*

**utgår**

### Ändringsförslag 63

#### Förslag till direktiv Artikel 22 – punkt 1

##### *Kommissionens förslag*

1. Såvida parterna inte har kommit överens om något annat ska **näringsidkaren** leverera varorna **senast** 30 dagar från den dag då avtalet **ingås** genom att överföra den fysiska besittningen av varorna till konsumenten eller till en tredje part, dock ej transportföretaget, som konsumenten **anger**.

##### *Ändringsförslag*

1. Såvida parterna inte har kommit överens om något annat ska **företaget** leverera varorna, **utan otillbörligt dröjsmål efter avtalets ingående och under inga omständigheter senare än** 30 dagar från den dag då avtalet **ingåtts**, genom att överföra den fysiska besittningen av varorna till konsumenten eller till en tredje part, dock ej transportföretaget, som konsumenten **angett**.

### Ändringsförslag 64

#### Förslag till direktiv Artikel 22 – punkt 2

##### *Kommissionens förslag*

2. Om **näringsidkaren** inte fullgör sin skyldighet att leverera varorna ska konsumenten ha rätt att senast sju dagar från den leveransdag som föreskrivs i punkt 1 få tillbaka alla belopp som har betalats.

##### *Ändringsförslag*

2. Om **företaget** inte fullgör sin skyldighet att leverera varorna ska konsumenten, **utan att det påverkar bestämmelserna om gottgörelse i den lagstiftning som tillämpas i medlemsstaterna**, ha rätt att senast sju dagar från den leveransdag som föreskrivs i punkt 1 få tillbaka alla belopp som har betalats.

### Ändringsförslag 65

#### Förslag till direktiv

## Artikel 23 – punkt 2a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**2a. Parterna får inte till konsumentens nackdel utesluta tillämpningen av denna artikel, avvika från den eller ändra dess följder.**

Or.en

## Ändringsförslag 66

**Förslag till direktiv  
Artikel 24 – punkt 2 – led b**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

b) de är lämpliga för det särskilda ändamål för vilket konsumenten behöver dem och som konsumenten informerades **näringsidkaren** om vid tidpunkten för avtalets ingående **och som näringsidkaren har godtagit,**

b) de är lämpliga för det särskilda ändamål för vilket konsumenten behöver dem och som konsumenten informerades **företaget** om vid tidpunkten för avtalets ingående, **såvida omständigheterna inte visar att köparen inte litade på, eller att det hade varit en orimlighet för köparen att lita på, försäljarens professionalism och omdöme.**

Or.en

## Ändringsförslag 67

**Förslag till direktiv  
Artikel 24 – punkt 5**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

5. Sådan bristande avtalsenlighet som beror på felaktigt installerade varor ska betraktas som bristande avtalsenlighet hos varorna om **installationen omfattas av köpeavtalet och** varorna installerades av **näringsidkaren** eller på **dennes** ansvar. Detta ska även gälla om konsumenten installerar en vara som är avsedd att installeras av konsumenten och den felaktiga installationen beror på ett fel i

5. Sådan bristande avtalsenlighet som beror på felaktigt installerade varor ska betraktas som bristande avtalsenlighet hos varorna om varorna installerades av **företaget** eller på **dess** ansvar. Detta ska även gälla om konsumenten installerar en vara som är avsedd att installeras av konsumenten och den felaktiga installationen beror på ett fel i installationsanvisningarna.

installationsanvisningarna.

Or.en

### **Ändringsförslag 68**

#### **Förslag till direktiv Artikel 26 – punkt 2**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**2. Näringsidkaren får välja att avhjälpa den bristande avtalsenligheten antingen genom reparation eller utbyte.**

**utgår**

Or.en

### **Ändringsförslag 69**

#### **Förslag till direktiv Artikel 26 – punkt 3 – stycke 1**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**Om näringsidkaren har bevisat att avhjälpan av den bristande avtalsenligheten genom reparation eller utbyte är olagligt, omöjligt eller skulle orsaka näringsidkaren en orimlig börda, får konsumenten välja att få ett prisavdrag eller avtalet hävt. En näringsidkares börda ska anses vara orimlig om den i jämförelse med ett prisavdrag eller hävning av avtalet medför kostnader som inte står i rimlig proportion till varornas värde om de hade varit avtalsenliga och till bristernas omfattning.**

**utgår**

Or.en

### **Ändringsförslag 70**

#### **Förslag till direktiv Artikel 26 – punkt 3 – stycke 2**



*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**Konsumenten får häva avtalet bara om den bristande avtalsenligheten inte är ringa.**

**utgår**

Or.en

## **Ändringsförslag 71**

**Förslag till direktiv  
Artikel 26 – punkt 4**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**4. Konsumenten får fritt välja alternativ enligt punkt 1 om någon av följande situationer föreligger:**

**utgår**

**a) Näringsidkaren har underförstått eller uttryckligen vägrat att avhjälpa den bristande avtalsenligheten.**

**b) Näringsidkaren har inte avhjälpt den bristande avtalsenligheten inom rimlig tid.**

**c) Näringsidkaren har försökt att avhjälpa den bristande avtalsenligheten och därmed orsakat väsentlig olägenhet för konsumenten.**

**d) Samma fel har uppstått mer än en gång inom en kort tidsperiod.**

Or.en

## **Ändringsförslag 72**

**Förslag till direktiv  
Artikel 26 – punkt 5**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**5. Den väsentliga olägenheten för konsumenten och den tid som näringsidkaren rimligen behöver för att avhjälpa den bristande avtalsenligheten**

**utgår**

*ska bedömas med hänsyn till varornas art eller det ändamål för vilket konsumenten förvärvade varorna i enlighet med artikel 24.2 b.*

Or.en

### Ändringsförslag 73

#### Förslag till direktiv Artikel 28 – punkt 1

##### *Kommissionens förslag*

1. *Näringsidkaren* ska anses **ansvarig** enligt artikel 25 **när den** bristande **avtalsenligheten visar sig inom två år från** den tidpunkt då risken **övergick** till konsumenten.

##### *Ändringsförslag*

1. **Företaget** ska anses **ansvarigt** enligt artikel 25 **för all** bristande **avtalsenlighet vid** den tidpunkt då risken **övergår** till konsumenten, **detta också om den bristande avtalsenligheten visar sig först senare.**

Or.en

### Ändringsförslag 74

#### Förslag till direktiv Artikel 28 – punkt 4

##### *Kommissionens förslag*

4. **För att få utnyttja sina rättigheter enligt artikel 25 ska konsumenten upplysa näringsidkaren om den bristande avtalsenligheten senast två månader efter upptäckt av den bristande avtalsenligheten.**

##### *Ändringsförslag*

**utgår**

Or.en

### Ändringsförslag 75

#### Förslag till direktiv Artikel 29 – inledningen (ny)

**1. Definition av en garanti för konsumentvaror**

**1) Med garanti för konsumentvaror avses alla utfästelser av det slag som omnämns i följande punkt och som ges till en konsument i samband med ett konsumentavtal för försäljning av varor:**

**a) av en producent eller en person i ett senare mellanled i försäljningskedjan, eller**

**b) av säljaren, utöver dennes förpliktelser som säljare av varor.**

**2) Utfästelserna kan handla om**

**a) att varorna, om de inte utsätts för felanvändning, felbehandling eller olyckshändelse, är lämpliga att användas för sitt ursprungliga ändamål under en fastställd tidsperiod, eller**

**b) att varorna överensstämmer med specifikationerna i garantibeviset eller i reklamen avseende dem, eller**

**c) förutsatt att inget annat sägs i garantin,**

**i) att varorna kommer att repareras eller bytas ut,**

**ii) att det pris som betalats för varorna kommer att ersättas helt eller delvis, eller**

**iii) att någon annan gottgörelse kommer att erbjudas.**

**2. Garantins bindande karaktär**

**1) En garanti för konsumentvaror, oberoende av om den är avtalsmässig eller lämnas i form av en ensidig utfäste, är bindande till förmån för den första köparen, och är, om det gäller en ensidig utfästelse, också bindande utan godkännande, utan hinder av bestämmelser om motsatsen i garantibeviset eller i relevant reklam.**

**2) Garantin är också bindande utan godkännande till förmån för varje ägare**

*av varorna inom ramen för garantitiden, om inte annat framgår av garantibeviset.*

*3) Krav i garantin om att innehavaren av garantin ska uppfylla vissa formella krav, till exempel registrera eller anmäla köp är inte bindande för konsumenten.*

### *3. Garantibeviset*

*1) En person som lämnar en garanti för konsumtionsvaror måste förse köparen med ett garantibevis (om köparen inte redan försetts med ett sådant bevis) i vilket*

*a) det fastställs att köparen har lagliga rättigheter som inte påverkas av garantin,*

*b) garantins fördelar för köparen påpekas i jämförelse med reglerna om avtalsenlighet,*

*c) alla viktiga detaljer som behövs för att framföra klagomål i enlighet med garantin anges, särskilt*

*– garantigivarens namn och adress,*

*– namn och adress till den person som alla anmälningar ska riktas till samt förfarandet för anmälan,*

*– territoriella begränsningar för garantin,*

*d) språket är klart och begripligt, och*

*e) språket är detsamma som varorna bjudits ut på.*

*2) Garantibeviset ska ges i textformat på ett varaktigt medium och vara tillgängligt för köparen.*

*3) Garantins giltighet påverkas inte av underlåtelse att följa det som anges i punkterna 1 och 2, och innehavaren av garantin kan därför fortfarande lita på garantin och kräva att den respekteras.*

*4) Om kraven i punkterna 1 och 2 inte iakttas kan innehavaren av garantin, utan att detta inverkar på eventuell skadeersättning, kräva att garantigivaren tillhandahåller ett garantibevis som överensstämmer med dessa krav.*

**5) Parterna får inte till konsumentens nackdel utesluta tillämpningen av denna artikel, avvika från den eller ändra dess följder.**

#### **4. Garantins täckning**

**Om inte annat framgår av garantibeviset:**

**a) gäller garantin i 5 år eller under varornas förväntade livslängd, varvid den kortare tidsperioden gäller,**

**b) träder garantigivarens skyldigheter i kraft om varorna, av annat skäl än felanvändning, felbehandling eller på grund av olyckshändelse, under garantitiden visar sig olämpliga att användas för sitt ursprungliga ändamål eller inte längre uppvisar den kvalitet och prestanda som innehavaren av garantin rimligen kan vänta sig,**

**c) är garantigivaren skyldig att byta ut eller reparera varorna om villkoren i garantin är uppfyllda, och**

**d) garantigivaren ska också svara för alla kostnader i samband med återopandet och fullgörandet av garantin.**

#### **5. Garanti som inskränker sig till att omfatta vissa delar**

**Om en garanti för konsumentvaror endast avser en specifik del eller vissa specifika delar av varorna måste denna inskränkning tydligt anges i garantibeviset; om detta villkor inte uppfylls är inskränkningen inte bindande för konsumenten.**

#### **6. Undantag för eller begränsning av garantigivarens förpliktelser**

**Garantin kan göra undantag för eller begränsa garantigivarens skyldigheter enligt garantin om varorna ådragit sig fel eller skador på grund av att de inte underhållits enligt instruktionerna, förutsatt att detta klart och tydligt fastställs i garantibeviset.**

#### **7. Bevisbörda**

**1) När en innehavare åberopar en garanti för konsumentvaror inom den tidsperiod som garantin täcker åligger det garantigivaren att bevisa att**

**a) varorna överensstämde med specifikationerna i garantibeviset eller i reklamen avseende dem, och**

**b) att varorna har ådragit sig fel eller skador på grund av felanvändning, felbehandling, en olyckshändelse, för att de inte underhållits enligt instruktionerna, eller av någon annan anledning som garantigivaren inte bär ansvar för.**

**2) Parterna får inte till konsumentens nackdel utesluta tillämpningen av denna artikel, avvika från den eller ändra dess följder.**

#### **8. Förlängning av garantiperioden**

**1) Om gottgörelse för en brist eller ett fel hos varorna utgår enligt garantin ska garantitiden förlängas med en period som motsvarar den period under vilken innehavaren av garantin inte kunde använda varorna på grund av bristen eller felet i fråga.**

**2) Parterna får inte till konsumentens nackdel utesluta tillämpningen av denna artikel, avvika från den eller ändra dess följder.**

Or.en

#### *Motivering*

*Införande av artiklarna IV A 6:101–108 i förslaget till gemensam referensram. Syftet med ändringsförslaget är att väcka diskussion i utskottet om en större överensstämmelse med förslaget till en gemensam referensram när det gäller garantier för konsumenter och när det gäller frågan om att införa en europeisk garanti som skulle vara valfri och frivillig för parterna.*

#### **Ändringsförslag 76**

#### **Förslag till direktiv**

## Artikel 29 – punkt 1

### *Kommissionens förslag*

1. En garanti *ska vara bindande för garantigivaren enligt de villkor som anges* i garantibeviset. *Om garantibevis saknas ska garantin vara bindande enligt de villkor* som anges i reklamen för garantin.

### *Ändringsförslag*

1. *Om villkoren för* en garanti *inte* anges i garantibeviset *ska garantigivaren förpliktigas av villkor som kan härledas ur* reklamen för garantin.

Or.en

## Ändringsförslag 77

### Förslag till direktiv Artikel 29 – punkt 2 – inledningen

#### *Kommissionens förslag*

2. Garantibeviset *ska vara formulerat på ett klart och begripligt språk och vara väl läsbart. Det ska innehålla uppgift om*

#### *Ändringsförslag*

2. Garantibeviset *måste ange*

Or.en

## Ändringsförslag 78

### Förslag till direktiv Artikel 29 – punkt 2 – led a

#### *Kommissionens förslag*

a) konsumentens *juridiska* rättigheter enligt artikel 26 och en tydlig uppgift om att dessa rättigheter inte påverkas av garantin,

#### *Ändringsförslag*

a) konsumentens rättigheter enligt artikel 26 *i detta direktiv* och en tydlig uppgift om att dessa rättigheter inte påverkas av garantin, *samt*

Or.en

## Ändringsförslag 79

### Förslag till direktiv Artikel 29 – punkt 2 – led b

*Kommissionens förslag*

b) **garantins omfattning och** villkoren för att framställa anspråk, särskilt giltighetstid, geografisk omfattning och garantigivarens namn och adress,

*Ändringsförslag*

b) villkoren för **garantin, särskilt de som hänför sig till dess giltighetstid och geografiska omfattning samt kraven** för att framställa anspråk, särskilt giltighetstid, geografisk omfattning och garantigivarens namn och adress,

Or.en

**Ändringsförslag 80**

**Förslag till direktiv  
Artikel 29 – punkt 2 – led c**

*Kommissionens förslag*

***c) att garantin, i tillämpliga fall, inte kan föras över till en köpare i efterföljande led, utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 32 och 35 och punkt 1 j i bilaga III.***

*Ändringsförslag*

***utgår***

Or.en

**Ändringsförslag 81**

**Förslag till direktiv  
Artikel 29 – punkt 2a (ny)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***2a. Konsumenten kan föra över garantin till en köpare i efterföljande led. Garantibeviset får fastställa på annat sätt, om ett sådant undantag är oskäligt i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 32 och 35 samt punkt 1 j i bilaga III.***

Or.en

**Ändringsförslag 82**

**Förslag till direktiv  
Artikel 29 – punkt 3**



*Kommissionens förslag*

3. Om konsumenten så begär ska **näringsidkaren** göra garantibeviset tillgängligt på ett varaktigt medium.

*Ändringsförslag*

3. Om konsumenten så begär ska **företaget** göra garantibeviset tillgängligt **i textformat** på ett varaktigt medium.

Or.en

**Ändringsförslag 83**

**Förslag till direktiv  
Artikel 29 – punkt 4**

*Kommissionens förslag*

4. Om kraven i punkt 2 eller 3 inte uppfylls **ska** detta inte **påverka** garantins giltighet.

*Ändringsförslag*

4. Om kraven i punkt 2, **2 a** eller 3 inte uppfylls **påverkar** detta inte garantins giltighet.

Or.en

**Ändringsförslag 84**

**Förslag till direktiv  
Artikel 30 – punkt 1**

*Kommissionens förslag*

1. Detta kapitel ska tillämpas på avtalsvillkor som **näringsidkaren** eller en tredje part **har utformat i förväg och som konsumenten godtagit utan att ha kunnat påverka villkorens innehåll, särskilt när sådana avtalsvillkor ingår i på förhand utformade standardavtal.**

*Ändringsförslag*

1. Detta kapitel ska tillämpas på avtalsvillkor som **företaget** eller en tredje part **tillhandahåller.**

Or.en

**Ändringsförslag 85**

**Förslag till direktiv  
Artikel 31 – punkt 1**

*Kommissionens förslag*

1. Avtalsvillkor ska vara formulerade på ett klart och begripligt språk och **vara väl läsbara**.

*Ändringsförslag*

1. Avtalsvillkor ska vara formulerade på ett klart och begripligt språk och **bekräftas i textformat på ett varaktigt medium**.

Or.en

**Ändringsförslag 86**

**Förslag till direktiv  
Artikel 31 – punkt 2a (ny)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**2a. Ett villkor som tillförts av företaget och som strider mot det krav på öppenhet som fastställs i punkterna 1 och 2 kan betraktas som oskäligt enbart av den anledningen.**

Or.en

**Ändringsförslag 87**

**Förslag till direktiv  
Artikel 34**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

Medlemsstaterna ska se till att sådana avtalsvillkor som anges i förteckningen i bilaga II alltid betraktas som oskäligen. **Den förteckningen över avtalsvillkor ska tillämpas i alla medlemsstater och får bara ändras i enlighet med artiklarna 39.2 och 40.**

Medlemsstaterna ska se till att sådana avtalsvillkor som anges i **den icke-uttömmande** förteckningen i bilaga II alltid betraktas som oskäligen.

Or.en

**Ändringsförslag 88**

**Förslag till direktiv  
Artikel 35 – inledningen**

*Kommissionens förslag*

Medlemsstaterna ska se till att sådana avtalsvillkor som anges i förteckningen i punkt 1 i bilaga III betraktas som oskäliga, såvida inte *näringsidkaren* har styrkt att de är skäligen i enlighet med artikel 32. ***Den förteckningen över avtalsvillkor ska tillämpas i alla medlemsstater och får bara ändras i enlighet med artiklarna 39.2 och 40.***

*Ändringsförslag*

Medlemsstaterna ska se till att sådana avtalsvillkor som anges i ***den icke-uttömmande*** förteckningen i punkt 1 i bilaga III betraktas som oskäliga, såvida inte ***företaget*** har styrkt att de är skäligen i enlighet med artikel 32.

Or.en

**Ändringsförslag 89**

**Förslag till direktiv  
Artikel 39 – punkt 2**

*Kommissionens förslag*

***2. Mot bakgrund av de anmälningar som tas emot enligt punkt 1 ska kommissionen ändra bilagorna II och III. De åtgärder som syftar till att ändra icke väsentliga delar i detta direktiv ska antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 40.2.***

*Ändringsförslag*

***utgår***

Or.en

**Ändringsförslag 90**

**Förslag till direktiv  
Artikel 40**

*Kommissionens förslag*

***Artikel 40***

***Kommitté***

***1. Kommissionen ska biträdas av en kommitté för oskäligen villkor i konsumentavtal (nedan kallad kommittén).***

*Ändringsförslag*

***utgår***

2. När det hänvisas till denna punkt ska artiklarna 5a.1–4 och artikel 7 i beslut 1999/468/EG<sup>17</sup> tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

---

<sup>17</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. Beslutet ändrat genom beslut 2006/512/EG (EUT L 200, 22.7.2006, s. 11).

Or.en

### Ändringsförslag 91

Förslag till direktiv  
Bilaga III – punkt 3 – led a

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*a) transaktioner med överlåtbara värdepapper, finansiella instrument och andra varor eller tjänster där priset är kopplat till förändringar i en börskurs, ett börsindex eller en kapitalmarknadsränta som näringsidkaren inte kan påverka,*

*utgår*

Or.en

### Ändringsförslag 92

Förslag till direktiv  
Bilaga III – punkt 4 – led b

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*b) transaktioner med överlåtbara värdepapper, finansiella instrument och andra varor eller tjänster där priset är kopplat till förändringar i en börskurs, ett börsindex eller en kapitalmarknadsränta som näringsidkaren inte kan påverka,*

*utgår*

Or.en

## Ändringsförslag 93

### Förslag till direktiv Bilaga III – punkt 4 – led d

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*d) villkor som innebär att näringsidkaren förbehåller sig rätten att ensidigt ändra villkoren i ett avtal med obestämd löptid, förutsatt att näringsidkaren är skyldig att med skäligt varsel informera konsumenten och att konsumenten kan säga upp avtalet.*

*utgår*

Or.en